

Il mondo a Carrara per il Made In Italy

The world in Carrara for the Made in Italy

Record di delegazioni straniere quest'anno a CarraraMarmotec. Saranno infatti presenti, in forma ufficiale, gruppi e delegazioni per un totale di oltre cinquecento architetti e operatori: una quantità mai registrata in nessuna delle precedenti edizioni della fiera. Il quadro degli ospiti prevede ben undici gruppi, per ognuno dei quali è stato studiato un programma di iniziative modellato sulle necessità o richieste specifiche. Le visite e gli incontri sono stati organizzati congiuntamente da CarraraFiere, ICE, Regione Toscana, Camera di Commercio di Lucca, Lucca Promos, con un'attenzione particolare nella selezione dei delegati che, quando architetti, rappresentano studi importanti, mentre se si tratta di operatori rappresentano aziende di alto livello. Non solo quantità, quindi, ma anche qualità delle delegazioni e degli ospiti, per una fiera ambiziosa.

Molte le rappresentanze provenienti dagli **Stati Uniti**: fra queste quella del Marble Institute of America (MIA), che già dall'anno scorso ha programmato la presen-

za di 40 delegati, tutti imprenditori del settore, con i quali si sono rafforzati i rapporti di collaborazione in occasione della campagna di sostegno alla pietra naturale che ha visto l'impegno diretto dell'Internazionale Marmi e Macchine e di CarraraFiere. Sempre dagli States è atteso un gruppo di 20 imprenditori del Restoration Industry Association (RIA) che per il loro tour "Marble Week" visiteranno la fiera e il distretto. Una terza delegazione composta da operatori, architetti, distributori provenienti da Stati Uniti, Canada e Paesi del Golfo, per un totale di trenta persone, ha in agenda incontri tecnici e professionali; **25 progettisti tra architetti e designer**, arriveranno da Germania, Regno Unito, Francia, Argentina, Brasile, Messico, Hong Kong e Shanghai per studiare la pietra naturale e le finiture più raffinate con le soluzioni più performanti. La delegazione più numerosa è quella composta da **48 operatori provenienti da Polonia, Russia, Sud America, Arabia Saudita, Emirati Arabi, Qatar, Kuwait,**

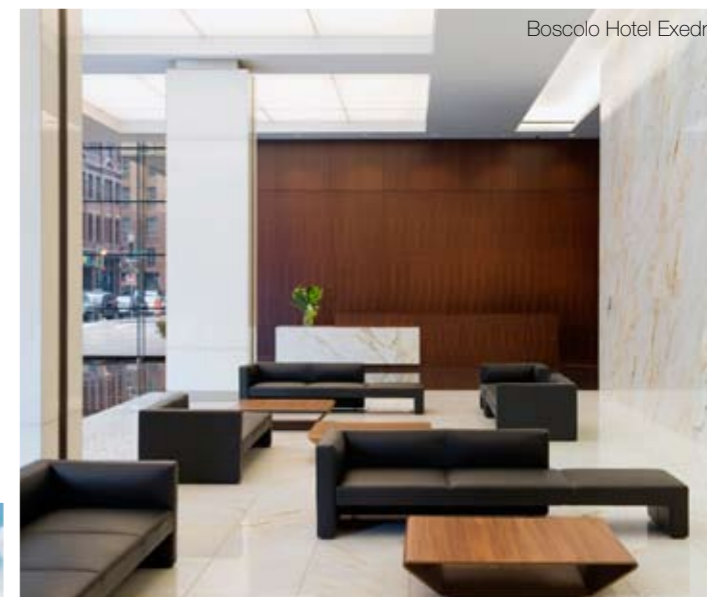
Libano, Giordania, Egitto, Turchia, con importatori e distributori di materiali lapidei.

Sono invece interessati all'acquisto di tecnologie i **20 componenti della delegazione che proviene da Egitto, Libia, Tunisia, Arabia Saudita, Emirati Arabi, Cuba, Perù**. I 15 operatori algerini raggiungono la fiera mossi dall'interesse per l'acquisto di materiali. Dalla **Turchia** arriveranno 17 persone, tra imprenditori e distributori, per seguire, tra le altre iniziative, anche un corso di formazione tenuto dai professionisti dell'IMM. Numerosa anche la delegazione proveniente dalla **Repubblica Ceca**: saranno in 40 imprenditori e architetti, mentre dall'**Iran**, infine, giungeranno 15 operatori e 17 partiranno dalla **Palestina**.

Naturalmente questa affluenza ricca e qualitativamente prestigiosa non fa che caratterizzare sempre più la firma di CarraraMarmotec: un appuntamento necessario per chi vede in Carrara il simbolo del Made in Italy del marmo.



Oslo Opera House



Boscolo Hotel Exedra



Piazza Santa Maria Novella

Record of foreign delegations, this year at CarraraMarmotec, from 19 to 22 May. Actually, more than five hundreds architects and operators will be officially present as groups and delegations: a number never recorded before at the fair. As regards the visitors, the overall picture includes eleven groups, for each of which a programme of visits will be drawn up, planned according to their specific needs and requirements. The events and meetings have been organised jointly by CarraraFiere along with the Italian Institute for Foreign Trade (ICE), the Tuscan Regional Government, Lucca Chamber of Commerce and Lucca Promos, with particular attention to the selection of delegates. If architects, they represent important offices, while if industry players, they represent quality companies. Hence, not only quantity, but also quality of the foreign delegation and company, for a very ambitious fair.

Among the various delegations coming from the **United States,**

the Marble Institute of America (MIA) is present. Last year, they programmed to send 40 delegates, all industrial company owners with whom relations have been built during the promotional campaign of natural stone by the Internazionale Marmi e Macchine and CarraraFiere.

Again from the States, a group of 20 Restoration Industry Association (RIA) companies is expected. They will be visiting the fair and the area during their "Marble Week" tour. A third delegation composed of industry players, architects and distributors from the United States, Canada and Gulf Countries, thirty in all, has a full agenda of meetings with experts and professionals. **25 architects and designers** will be arriving from Germany, the United Kingdom, France, Argentina, Brazil, Mexico, Hong Kong and Shanghai to study natural stone and the possible finishings employing the best solutions. The most numerous delegation is coming from **Poland, Russia, South America, Saudi**

Arabia, the Arab Emirates, Qatar, Kuwait, the Lebanon, Jordan, Egypt and Turkey, counting 48 operators. All of them are either importers or distributors of stone materials.

Instead, the **20 members of the delegation from Egypt, Libya, Tunisia, Saudi Arabia, the Arab Emirates, Cuba and Peru** are interested in the purchase of technology. The fifteen Algerian operators are interested in the purchase of materials. From **Turkey** 17 entrepreneurs and distributors will be coming also for a training course held by IMM experts. Also the delegation of 40 entrepreneurs and architects from the **Czech Republic** is very numerous, whereas 15 operators will arrive from **Iran** and 17 operators from **Palestine**.

This important affluence of delegations characterizes even more the sign of CarraraMarmotec as a necessary appointment for those who see Carrara as the symbol of Made in Italy for marble.